

Bien-Air Dental SA  
Länggasse 60  
Case postale 6008  
2500 Bienne 6, Switzerland  
Tel. +41 (0)32 344 64 64  
Fax +41 (0)32 344 64 91  
dental@bienair.com

Bien-Air  
Deutschland GmbH  
Jechtinger Straße 11  
79111 Freiburg, Deutschland  
Tel. +49 (0)761 45 57 40  
Fax +49 (0)761 47 47 28  
ba-d@bienair.com

Bien-Air España SA  
Entença, 169 Bajos  
08029 Barcelona, España  
Tel. (+34) 934 25 30 40  
Fax (+34) 934 23 98 60  
ba-e@bienair.com

Bien-Air USA, Inc.  
Medical Technologies  
5 Corporate Park  
Suite 160  
Irvine, CA 92606, USA  
Phone 1-800-433-BIEN  
Phone 949-477-6050  
Fax 949-477-6051  
ba-usa@bienair.com

Bien-Air France Sarl  
131, Boulevard Péreire  
75017 Paris, France  
Tel. +33 (0)1 47 64 13 49  
Fax +33 (0)1 40 54 91 43  
ba-f@bienair.com

Internet:  
www.bienair.com

Bien-Air Italia s.r.l.  
Via Vaina 3  
20122 Milano, Italia  
Tel. +39 (02) 58 32 12 51/52/54  
Fax +39 (02) 58 32 12 53  
ba-i@bienair.com

Bien-Air UK Limited  
63, The Street  
Capel, Surrey RH5 5JZ, England  
Tel. +44 (0)1306 711 303  
+44 (0)1306 712 505  
Fax +44 (0)1306 711 444  
ba-uk@bienair.com

Bien-Air Asia Ltd.  
Nishi-Ikebukuro  
Daiichi-Seimei Bldg. 10F  
2-40-12 Ikebukuro, Toshimaku  
Tokyo, 171-0014, Japan  
ビエン・エア・アジア株式会社  
〒171-0014  
東京都豊島区池袋2-40-12  
西池袋第一生命ビルディング10F  
Tel. +81 (3) 5954-7661  
Fax +81 (3) 5954-7660  
ba-asia@bienair.com

Beijing Bien-Air  
Medical Instrument  
Technology Service Co. Ltd.  
Room 2106, The Exchange Beijing,  
No 118 Jian Guo Lu Yi,  
Chao Yang District,  
Beijing 100022, China  
北京彼岸医疗器械  
技术服务有限公司  
北京市朝阳区建国路  
乙118号招商局中心  
京汇大厦2106室  
Tel. +86 10 6567 0651  
Fax +86 10 6567 8047  
ba-beijing@bienair.com



Микромоторы и электронные приборы управления

# Микромоторы фирмы Bien-Air – Когда мощность идет в ногу с долговечностью.

## 100% Swiss Made, 100% Bien-Air

Главное предприятие фирмы Bien-Air Dental находится в Швейцарии в городе Биль. Два дочерних предприятия расположены в самом сердце региона «Watch Valley», который уже на протяжении нескольких столетий известен во всём мире своим часовым, техническим и микротехническим ноу-хау. В этом регионе, в котором слова «исследования» и «высокая точность» пишутся с большой буквы, фирма Bien-Air разрабатывает и производит всю палитру своих приборов управления и инструментов для стоматологии.

## Приборы управления и стерилизуемые бесколлекторные моторы

В течение последних лет, когда такой тип моторов был необходим только в имплантологии и микрохирургии, прибор управления CHIROPPO с его мощным мотором BASCH полностью соответствовал всем предъявляемым к нему требованиям. 2004 фирма Bien-Air разработала мотор MX и приборы управления OPTIMA MX и DMX, которые наряду с другими особенностями имеют функции управления, необходимые для эндодонтии и сверления NiTi-борами: регулировка момента вращения и изменение направления вращения. Конструкция, мощность и широкий спектр применения делают мотор MX ведущим мотором на мировом рынке.

Моторы MX и BASCH фирмы Bien-Air – ведущего производителя электрических моторов – придали новое значение понятию «качество». Они отличаются особой надёжностью и 100-процентным швейцарским качеством и являются единственными моторами, которые можно стерилизовать без защиты. Дальнейшую информацию Вы найдете в нашем каталоге.

# MX<sup>®</sup>

Ведущий на мировом рынке

Бесколлекторный стерилизуемый микромотор MX с подсветкой. Диапазон скорости вращения: 100 – 40.000 об/мин. Единственный в мире вращающийся быстросменяемый переходник для шланга 4VX

**BASCH**  
Бесколлекторный стерилизуемый, высокомоушный микромотор для имплантологии, без подсветки. Диапазон скорости вращения: 500 – 40.000 об/мин.



## Прибор управления и коллекторные электромоторы

Так как рабочие характеристики электромоторов, такие как скорость вращения, мощность и долговечность, напрямую зависят от качества их электронных приборов управления, Bien-Air разработала электронный прибор управления PLMP 021 для моторов MC3 и MC2. Прибор легко встраивается во все лечебные установки с пневматической или электрической педалью и питает мотор необходимой мощностью для развития максимального крутящего момента в диапазоне 20 до 40.000 об/мин.

## Воздушные микромоторы

Удобный в применении, надёжный и очень мощный даже в низком диапазоне скорости вращения, тихий, стерилизуемый, практически не требующий теххода, с быстросменяемым переходником – это преимущества воздушных моторов Aquilon<sup>®</sup>, которые становятся составной частью оборудования пневматических установок в растущем числе зубоветчных кабинетов.

## Соединение в соответствии с ISO

Все моторы фирмы Bien-Air оснащены стыковкой типа E в соответствии с ISO 3964



**Aquilon**  
Воздушный стерилизуемый микромотор без подсветки, с внешним или внутренним подводом охлаждающей среды. Направление вращения по выбору и регулировка скорости вращения. Диапазон скорости вращения: 5000 – 20.000 об/мин. Вращающийся быстросменяемый переходник для 3-х или 4-канальных соединений.

**MC2 Isolite 300**  
Коллекторный микромотор с подсветкой. Диапазон скорости вращения: 60 – 40.000 об/мин.

**MC3**  
Коллекторный микромотор, с подсветкой или без подсветки. Диапазон скорости вращения: 20 – 40.000 об/мин.



**MC2 IR**  
Коллекторный микромотор без подсветки. Диапазон скорости вращения: 60 – 40.000 об/мин.



**Приборы управления MX – для управления самым мощным в мире  
бесколлекторным микромотором**



**Ведущий на мировом рынке**

**Бесколлекторный стерилизуемый микромотор  
с уникальным быстрым соединением**

Мотор MX – 100% Swiss Made – мотор превосходного качества. Он настолько надёжен, что фирма Bien-Air предоставляет своим клиентам безоговорочную гарантию на 24 месяца. Мотор обладает высокой приводной мощностью на всем диапазоне скорости вращения от 100 до 40.000 об/мин, отличается абсолютно тихим безвибрационным ходом и нечувствительностью к жидкостям. Кроме того, он очень долговечен и практически не нуждается в уходе.

Ещё одно преимущество: вращающееся на 360° стыковочное гнездо для присоединения к шлангам обеспечивает идеальную заменяемость. Благодаря зрелой конструкции была сокращена общая длина системы «микромотор + переходник», что делает инструмент еще более удобным.

Управление посредством микропроцессорного прибора Optima MX обеспечивает широкий спектр работ.

**Микромотор MX**

Тип	бесколлекторный стерилизуемый мотор с внутренним распылителем
REF 1600375-001	микромотор MX
REF 1600387-001	шланг 4VX, вращающийся на 360° переходник
REF 1700428-001	шланг B4VX, вращающийся на 360° переходник и стыковочное гнездо со стороны прибора с байонетной системой.

**Важные преимущества**

- Очень большой диапазон вращения микромотора MX: от 100 до 40.000 об/мин
- Высокоскоростной режим для реставрационных работ
- Низкоскоростной режим для эндодонтии с NiTi-борами: автоматическая смена направления движения при достижении выбранного крутящего момента, автоматический возврат к движению по часовой стрелки (возможно установить задержку)
- Удобная навигационная система
- Важные, в любое время изменяемые функции:
  - Выбор одной из 40 программ
  - Эффективная скорость вращения бора
  - Передаточное отношение наконечника
  - С подсветкой или без подсветки
  - Яркость подсветки

**ОПТИМА MX INT**

ОПТИМА MX INT состоит из прибора управления для монтажа на лечебной установке и микропроцессора (DMX) для встраивания.



**Комплект ОПТИМА MX INT (Standard) – с эндofункциями**

Прибор управления для монтажа на лечебную установку и микропроцессор для встраивания.  
 REF 1700258-001 Комплект с 1 мотором, без преобразователя  
 REF 1700270-001 Комплект с 1 мотором и трансформатором \*\*  
 REF 1700275-001 Комплект с 1 мотором и преобразователем\*  
 REF 1700259-001 Комплект с 2 моторами и преобразователем\*

**Комплект ОПТИМА MX INT (Basic) – без эндofункций**

Прибор управления для монтажа на лечебную установку и микропроцессор для встраивания.  
 REF 1700260-001 Комплект Basic с 1 мотором  
 REF 1700271-001 Комплект Basic с 1 мотором и трансформатором \*\*

**DMX**

Микромотор MX управляется вместе с DMX посредством прибора управления вашей установки. Ваш техник/дилер может переоборудовать Вашу электрическую и пневматическую установку на ведущую технологию MX. Вы имеете мощный бор с привычным прибором управления Вашей установки. Модели Basic не имеет эндofункций.



**Комплект DMX-S (Standard) – с эндofункциями**

Микропроцессор для встраивания в лечебную установку  
 REF 1700230-001 Комплект с 1 мотором и преобразователем\*  
 REF 1700241-001 Комплект с 1 мотором, без преобразователя  
 REF 1700232-001 Комплект с 2 моторами и преобразователем\*

**Комплект DMX-B (Basic) – без эндofункций**

Микропроцессор для встраивания в лечебную установку  
 REF 1700231-001 Комплект с 1 мотором и преобразователем\*  
 REF 1700245-001 Комплект с 1 мотором, без преобразователя  
 REF 1700233-001 Комплект с 2 моторами и преобразователем\*

\* Преобразователь 24 В пер. тока/24 В пост. тока\*\*

## CHIROPRO – прибор управления для имплантологии

CHIROPRO обладает всеми качествами, соответствующими солидной компетенции фирмы Bien-Air. Прибор управления обладает большой, освещенной изнутри индикацией (на семи языках) и мощным мотором, стерилизуемым вместе с кабелем. Прибор легко программируем и отличается простотой и надёжностью применения. Прочная конструкция, защита шланга от электромагнитных излучений и газонепроницаемость педали – все это делает этот прибор очень стабильным рабочим инструментом, отвечающим строжайшим международным нормам.

### Важные преимущества:

- 8 изменяемых программ, даже во время работы
- Выбор скорости вращения наконечника из 31 передаточного отношения от 1000:1 до 1:6
- Устанавливаемая подача перистальтического насоса от 15 до 130 мл/мин
- Возможность подключения двух моторов BASCH
- Прибор управления класса изоляции I тип В, вид защиты IP40
- Вид защиты ножной педали IPx8 в соответствии с CEI 529 и обеспечение общей защиты в соответствии с нормами EN 60601-1

### BASCH – бесколлекторный, стерилизуемый вместе с кабелем микромотор для имплантологии

Микромотор BASCH был разработан специально для имплантологии и является мощнейшим мотором на рынке стоматологических инструментов. Эффективный и самоохлаждающийся бесколлекторный мотор стерилизуется вместе с кабелем. Скорость вращения от 500 до 40.000 об/мин. Этот мощнейший мотор управляется посредством прибора управления CHIROPRO. 100% Swiss Made.

#### Микромотор BASCH

Тип	бесколлекторный, стерилизуемый мотор с внутренним распылением
REF 1600076-001	стерилизуемый микромотор BASCH
REF 1600342-001	стерилизуемый кабель для мотора
REF 1700074-001	Комплект из микромотора BASCH + кабель



Настольный прибор CHIROPRO

#### Комплект состоит из:

- 1 электронный прибор управления CHIROPRO с встроенным перистальтическим насосом
- 1 микромотор BASCH
- 1 черный кабель для микромотора BASCH
- 1 водонепроницаемая многофункциональная 2-х или 4-х кнопочная ножная педаль управления
- 1 стерилизуемая подставка для инструментов
- 1 штатив
- 10 ирригационных проводок с двумя каналами по выбору
- 10 крепёжных скоб



Комплект с 1 мотором BASCH

#### Модель с 2-кнопочной педалью

для 230 В пер. тока	REF 1700113-001
для 115 В пер. тока	REF 1700114-001
для 100 В пер. тока	REF 1700115-001

#### Модель с 4-кнопочной педалью

для 230 В пер. тока	REF 1700206-001
для 115 В пер. тока	REF 1700207-001
для 100 В пер. тока	REF 1700208-001





### Коллекторные микромоторы MC3 и MC2

Эти микромоторы соединяют в себе 100% швейцарское качество Swiss Made и выгодную цену. Эти мощные моторы с безвибрационным ходом при скорости от 20 до 40.000 об/мин управляются посредством микропроцессорного прибора управления PLMP 021. Микромоторы MC3 снабжаются с помощью шлангов 4VR 400 или 4VLM, шланги микромоторов MC2 имеют фиксированное или вращающееся стыковочное гнездо.

Жемчужиной этой серии продуктов является мотор MC3. С подсветкой или без подсветки, этот мотор ценится нашими клиентами за его мощность, долговечность и лёгкий вес. Шланг с вращающимся на 400° гнездом предоставляет уникальную свободу движений.

#### Микромотор MC3

Тип	коллекторный мотор с внутренним распылением
Скорость вращения	от 20 до 40.000
REF 1600077-001	MC3 LK с подсветкой
REF 1600071-001	MC3 IR без подсветки
REF 1600397-001	Шланг 4VR 400 с вращающимся гнездом

#### Микромотор MC2

Тип	коллекторный мотор с внутренним распылением
Скорость вращения	от 60 до 40.000
REF 1600078-001	Isolite® 300 с подсветкой
REF 1600073-001	MC2 IR без подсветки
REF 1600298-001	Шланг с вращающимся гнездом для Isolite® 300
REF 1600120-001	Шланг с фиксированным гнездом для MC2 IR



### PLMP 021 – прибор управления для микромоторов MC3 и MC2

Высокая технология на базе микропроцессора для максимального крутящего момента от 20 до 40.000 об/мин. Безвибрационный и бестолчковый ход, начиная с самой низкой скорости вращения, в оба направления. Питание на уровне 3,5 В пост.тока для подсветки, с задержкой на 10 сек по выбору. Легко монтируется во все электрические и пневматические установки благодаря небольшим габаритам кожуха.



#### Прибор управления PLMP 021

REF 1600350-001	Микропроцессорный прибор управления PLMP 021
Для микромоторов	серии MC2, SR, IR, Isolite® 100 и 300
	Серия MC3, IR и LK



#### Монтажный комплект PLMP 021

REF 1600351-001	В комплект входит: PLMP 021, 18 м электрокабель, потенциометр, магнитный клапан, выключатель, самоклеющаяся лента и крепежные скобы
-----------------	---



### Стерилизуемые воздушные моторы Aquilon® 830

Воздушные микромоторы Aquilon предлагают 100% качество Swiss Made по выгодной цене. Микромоторы снабжены керамическим статором, что гарантирует их долговечность и небольшую потребность в уходе. Направление вращения и скорость вращения по выбору от 5000 до 20.000 об/мин, необходимое давление 3 бар. Вращающийся быстросменяемый переходник для 3- или 4-канальных соединений типа Unifix. Рекомендуемый силиконовый шланг 4VLM с фиксированным гнездом.



#### Aquilon® 830 (внутреннее распыление)

Тип	стерилизуемый воздушный мотор
REF 1600070-001	Только микромотор
REF 1700058-001	Микромотор с 3-канальным соединением Unifix
REF 1700211-001	Микромотор с 4-канальным соединением Unifix

#### Aquilon® 830 (внешнее распыление)

REF 1600362-001	Только микромотор
-----------------	-------------------

#### Шланги

REF 1600102-001	4VLM с фиксированным гнездом. Серый силиконовый шланг
-----------------	--



#### Соединения Unifix

Гарантированное быстрое и удобное соединение!  
Все преимущества быстрого соединения и легкого вращения на 360°.  
Имеется в двух моделях: 3- или 4-канальное.

### Bien-Air Dental SA – партнёр, которому Вы доверяете!



#### Качество – превыше всего

Bien-Air постоянно стремится реагировать на потребности своих клиентов и сосредотачивает свои усилия на повышении надёжности своих продуктов. Современный уровень техники обработки и тщательность контроля на каждой фазе производства обеспечивают безукоризненное качество нашей продукции. На рынки сбыта попадает по международным каналам только продукция безупречного качества. Руководство Bien-Air, поддерживаемое квалифицированными кадрами, распространило строгий стиль ведения дел на все отделения фирмы. Это принесло свои плоды: Bien-Air Dental SA имеет сертификацию в соответствии с нормами ISO 9001/EN 46001 и директивами EWG 93/42.

#### Службы обслуживания во всём мире

Восемь филиалов фирмы Bien-Air в Европе, США и Азии образуют несущую структуру хорошо отлаженной сети сбыта и могут гарантировать короткие сроки поставки благодаря наличию складов на местах. Фирма Bien-Air постоянно следит за развитием рынка и находится в контакте с его представителями, чтобы иметь возможность разрабатывать и предлагать инструменты и приборы, соответствующие запросам своих клиентов. Более 130 техников обеспечивают во всем мире быстрый и эффективный сервис. Консультации, индивидуальная техническая поддержка, обучение и диагностика на расстоянии вносят большой вклад в повышение рентабельности наших клиентов. Дальнейшую информацию Вы найдете в нашем каталоге